

Об утверждении перечня судебных документов, Правил ведения судебных документов и требований к судебным документам

Утративший силу

Постановление Правительства Республики Казахстан от 26 июля 2011 года № 856. Утратило силу постановлением Правительства Республики Казахстан от 10 августа 2015 года № 623

Сноска. Утратило силу постановлением Правительства РК от 10.08.2015 № 623 (вводится в действие со дня его первого официального опубликования).

Примечание РЦПИ!

В соответствии с Законом РК от 29.09.2014 г. № 239-V ЗРК по вопросам разграничения полномочий между уровнями государственного управления см. приказ и.о. Министра по инвестициям и развитию Республики Казахстан от 24 февраля 2015 года № 163.

Сноска. Заголовок постановления в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

В соответствии с подпунктом 22) пункта 2 статьи 4 Закона Республики Казахстан от 17 января 2002 года «О торговом мореплавании» Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемые:
 - 1) перечень судебных документов;
 - 2) исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования);
 - 3) Правила ведения судебных документов и требования к судебным документам

Сноска. Пункт 1 с изменениями, внесенным постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

2. Настоящее постановление вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования.

Премьер - Министр

Республики Казахстан
Утверждены
постановлением

К. Масимов

Правительства

Правила ведения судовых документов и требования к судовым документам

Сноска. Заголовок Правил в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

1. Общие положения

1. Настоящие Правила ведения судовых документов и требований к судовым документам (далее – Правила) разработаны в соответствии с Законом Республики Казахстан от 17 января 2002 года «О торговом мореплавании» и определяют порядок ведения судовых документов и требования к ним на судах, плавающих под Государственным флагом Республики Казахстан.

Все записи в судовых документах ведутся на государственном или русском или английском языках.

Сноска. Пункт 1 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

2. На судне, плавающем под Государственным флагом Республики Казахстан, находятся судовые документы, согласно перечню судовых документов, утвержденному настоящим постановлением.

2. Порядок ведения судового журнала

3. Настоящий порядок ведения судового журнала разработан в соответствии с Международной конвенцией по охране человеческой жизни на море 1974 года, измененной Протоколом 1978 года (СОЛАС 74/78) и Законом Республики Казахстан от 17 января 2002 года «О торговом мореплавании».

4. Судовой журнал является судовым документом, в котором отражается непрерывная жизнь судна.

5. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

6. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

На последней странице проставляется штамп, нанесенным типографским способом, с указанием номера судового журнала по реестру порта приписки судна, число пронумерованных и прошнурованных листов, название порта приписки судна.

7. Изменение и дополнение в судовой журнал выполняются вахтенным помощником капитана судна, либо капитаном судна.

Текст, подлежащий изменению, зачеркивается тонкой чертой, чтобы его можно было прочесть, и заключается в скобки. Если ошибка замечена во время записи, правильный текст пишется сразу после скобки. В остальных случаях – за скобкой или в случае пропуска – за словом, после которого нужно добавить текст, ставится цифровой знак сноски со сквозной нумерацией для каждой страницы. Исправление или дополнение текста записывается непосредственно за последней имеющейся в журнале записью, предваряется цифровым знаком сноски и скрепляется подписью лица, внесшего исправление или дополнение по форме:

- 1) «записано ошибочно», если зачеркнутый текст не нужно заменять другим;
- 2) «читать:» и далее верный текст;
- 3) «дополнение:» и далее верный текст.

Если исправления или дополнения относятся к предшествующим страницам, то перед ним после номера сноски указывается номер страницы и строки, например: 3 / с . 1 5

8. Объем записей навигационного характера определяется капитаном судна с учетом того, чтобы вместе с прокладкой на карте и информацией технических средств регистрации можно было восстановить маршрут плавания судна. При этом прокладка на карте сохраняется до повторного использования карты, а ленты самописцев – курсограмма, реверсограмма, эхограмма, телетайпограмма и др. – сохраняются на судне в течение двух лет.

9. Судовой журнал заполняется в процессе вахты в момент совершения события или после него.

10. Вахтенный помощник капитана судна скрепляет произведенные им записи подписью с указанием должности, используя следующие сокращения: старший помощник капитана – СПМК; второй (третий, четвертый) помощник капитана – 2 ПМК (3 ПМК, 4 ПМК).

11. Капитан судна контролирует записи в судовом журнале и удостоверяет их подписью в конце каждой страницы.

12. Записи в судовом журнале должны быть разборчивыми. Производить записи карандашом не допускается.

13. **Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).**

14. В судовой журнал Капитан судна и вахтенный помощник капитана судна при необходимости вносят запись, касающиеся повседневной жизни судна, которые, могут иметь значение для защиты интересов судна, судовладельца и
г р у з а .

15. Записи каждых суток в судовом журнале начинают с новой страницы. Незаполненные в течение завершившихся суток строки прочеркиваются знаком « Z » .

16. На титульном листе судового журнала указываются номер судового журнала, название судна, тип судна, данные о судовладельце (наименование и адрес местонахождения), идентификационный номер Международной морской организации, регистрационный номер или позывной сигнал судна, порт приписки судна, дата начала и дата окончания судового журнала.

Сноска. Пункт 16 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

17. В судовой журнал в табличном виде вносятся следующие сведения:

- 1) время события;
- 2) курс по гирокомпасу;
- 3) курс по магнитному компасу;
- 4) местоположение судна;
- 5) поясняющие записи;
- 6) пройденное расстояние;
- 7) направление и скорость ветра;
- 8) состояние поверхности моря;
- 9) состояние погоды - видимость;
- 10) атмосферное давление;
- 11) температура воздуха;
- 12) температура воды;

13) время, проведенное на вахте, фамилии вахтенных матросов каждой вахты. При необходимости записываются фамилии членов экипажа, вызванных для
у с и л е н и я в а х т ы .

Сноска. Пункт 17 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

18. В конце ходовой вахты заполняются все графы о сведениях, указанных в пункте 17 настоящих Правил.

Сноска. Пункт 18 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

19. В конце стояночной вахты записываются положение и состояние судна:

- 1) осадки носом и кормой;
- 2) выполняемые грузовые операции;
- 3) готовность судовой энергетической установки (далее - СЭУ);
- 4) наличие плавательных средств у борта;
- 5) количество погруженного/выгруженного груза.

Если за время вахты изменений не произошло, записываются осадки носом и кормой и фраза «Стоим в прежнем положении» с указанием номеров чек-листов системы управления безопасностью судовладельца, по которым проводятся необходимые мероприятия.

Сноска. Пункт 19 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

20. В заголовке страницы на начало суток указываются число, месяц и год, район плавания, откуда и куда следует судно (во время стоянки указывается название порта или рейда), номер рейса (при наличии), расхождение между судовым и гринвичским временем.

Сноска. Пункт 20 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

21. При переводе часов в графе о времени события через дробь записывается старое и новое время, в графе о местоположении судна – координаты места судна, в графе с поясняющими записями - фраза «Судовые часы переведены на один час вперед/назад» и расхождение между новым судовым и гринвичским временем.

Сноска. Пункт 21 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

22. В соответствующих графах судового журнала указываются:

- 1) при плавании с лоцманом – время прибытия и убытия лоцмана, его фамилия и инициалы;
- 2) при проводке с помощью буксиров – прибытие и отход буксиров, их названия, схема буксировки;
- 3) при постановке судна на якорь – координаты места отдачи якоря, причина постановки, какой якорь отдан, сколько вытравлено якорь цепи, измеренная глубина моря, готовность СЭУ;
- 4) при постановке к причалу – название или номер причала, борт швартовки, какие, сколько, как и куда заведены швартовы, отданы ли якоря, осадка судна носом и кормой;

5) при плавании в зоне действия системы управления движением судов – получение разрешения на вход в зону, время входа и выхода, вид обслуживания, его начало и конец, сведения, получаемые от оператора системы управления движением судов ;

6) при плавании в штормовых условиях – максимальный угол крена и период качки, действия по обеспечению сохранности груза, заливание палубы и удары волн, если они имели место ;

7) в случае рождения на судне ребенка – фамилия, имя и отчество матери, пол ребенка ;

8) в случае смерти на судне – фамилия, имя и отчество умершего, причина смерти, когда и кому передано тело умершего ;

9) при несчастном случае на борту – причины и обстоятельства несчастного случая ;

10) в случае оказания помощи людям, терпящим бедствие вне судна – причины и обстоятельства оказания помощи ;

11) в случае неоказания помощи людям, терпящим бедствие вне судна, – причины и обстоятельства неоказания помощи ;

12) при удостоверении завещаний – фамилия, имя и отчество завещателя, дата составления завещания ;

13) при выходе судна в рейс – число членов экипажа и пассажиров, запасы топлива и воды, осадка носом и кормой, количество и род груза, готовность рулевого устройства, общая готовность к выходу в рейс ;

14) при передаче командования судном – факт передачи и вступления в командование с указанием имени, отчества и фамилии капитана, принимающего командование судном. Запись скрепляется подписями сдающего и принимающего капитанов .

Сноска. Пункт 22 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

23. Каждая учебная тревога по борьбе с пожаром и учение по оставлению судна подробно описываются в графе судового журнала с поясняющими записями. Если учебный сбор, учение, учебное занятие или учебная тревога не были проведены в полном объеме, то делается запись, поясняющая обстоятельства и объем проведенного учебного сбора, учения, учебного занятия или учебной тревоги .

Сноска. Пункт 23 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

24. Регистрация выполнения требований Конвенции производится в

табличном виде и подписывается старшим помощником капитана. Необходимые дополнения и подробности записываются в графе судового журнала с поясняющими записями.

Сноска. Пункт 24 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

25. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

26. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

27. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

28. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

29. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

30. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

31. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

32. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

33. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

34. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

35. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

49. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

50. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

51. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

52. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

3. Порядок ведения судовой роли

53. Судовая роль является судовым документом, содержащим сведения о количестве и составе экипажа при приходе и отходе судна.

54. Судовая роль представляется капитаном судна по прибытию судна в порт или выходе судна из порта морской администрации порта.

55. Судовая роль содержит сведения, включающие в себя данные:
1) о судне (название, национальность, порт и номер регистрации, род и назначение, судовладелец, позывной судна);

2) о членах экипажа (фамилия, имя, отчество, дата и место рождения, гражданство, должность на судне, звание и номер диплома, серия и номер удостоверения моряка или иного документа, удостоверяющего личность моряка).

56. В судовую роль вносятся входящие в состав экипажа судна лица, а также:
1) курсанты (учащиеся) учебных заведений, направленные на данное судно для прохождения плавательной практики;

2) представители судовладельца, командируемые для работы на судах. Указываемые в судовой роли должности на судне курсантов (учащихся) учебных заведений и лиц, командируемых на суда, осуществляющие международные перевозки, определяются судовладельцем.

57. Судовая роль заполняется на судне:
1) при прибытии судна в казахстанский порт или убытии судна из казахстанского порта – на государственном или русском языке;

2) при прибытии судна в иностранный порт или убытии судна из иностранного порта – на государственном, русском и английском языках.

58. Записи в судовой роли наносятся разборчиво. Производить записи карандашом не допускается.

59. Судовая роль заполняются в следующем порядке:

- 1) в графе 2 «фамилия, имя и отчество»;
- 2) в графе 3 «дата и место рождения»;
- 3) в графе 4 «гражданство» - по данным, приведенным в удостоверении моряка или ином документе, удостоверяющем личность;
- 4) в графе 5 «должность» - на судах, осуществляющих международные перевозки – в соответствии с записью о служебном положении на судне в удостоверении моряка. На остальных судах - в соответствии с приказом (распоряжением) судовладельца о назначении лица членом экипажа судна.

Внесение в удостоверение личности моряка записи о служебном положении члена экипажа на судне производится в порядке, установленном для внесения записи в удостоверение моряка;

5) в графе 6 «звание и номер диплома» - по данным, указанным в дипломе, подтверждающем квалификацию;

6) в графе «серия и номер паспорта моряка или иного документа, удостоверяющего личность» - по данным, указанным в удостоверении моряка или в соответствующем документе, удостоверяющем личность.

60. Судовая роль при прибытии в казахстанский или иностранный порт, при выходе судна из иностранного порта, а также при выходе из казахстанского порта судна, осуществляющего международные перевозки, заверяется капитаном судна.

При выходе из казахстанского порта судна, осуществляющего международные перевозки, судовая роль подписывается капитаном судна и заверяется судовладельцем или капитаном порта, из которого выходит судно.

Подписи капитана судна, судовладельца и капитана порта скрепляются с удовой печатью.

Заверению судовладельцем или капитаном порта подлежат судовые роли судов, маршрут следования которых после выхода из казахстанского порта предусматривает пересечение внешнего предела территориального моря Республики Казахстан.

При отсутствии изменений в составе экипажа судна, производится запись «Изменений нет», которая заверяется подписью капитана судна и судовой печатью с указанием даты.

При изменениях в составе экипажа судна изменения в судовую роль вносятся в следующем порядке:

1) строка с фамилией выбывшего члена экипажа судна вычеркивается. Строка с фамилией нового члена экипажа судна нумеруется номером строки выбывшего члена экипажа судна;

2) при выбытии члена экипажа без замены, строка с фамилией выбывшего

члена экипажа вычеркивается и производится запись о том, что член экипажа (Ф.И.О.) списан с судна без замены.

Внесенные в судовую роль изменения подписываются капитаном судна с указанием даты и заверяются судовой печатью.

При внесении изменений в судовую роль перед выходом судна заграничного плавания из казахстанского порта данные изменения заверяются судовладельцем или капитаном порта приписки судна.

4. Порядок ведения радиожурнала

61. Радиожурнал является судовым документом, в котором регистрируются сведения, касающиеся радиосвязи и электрорадионавигации (ЭРН).

62. **Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).**

63. Регистрация, ведение, хранение радиожурнала осуществляется членом экипажа, имеющим диплом радиоспециалиста Глобальной морской системы связи при бедствии (ГМССБ).

64. Радиожурнал находится на месте несения радиовахты и предъявляется для проверки должностным лицам морской администрации порта.

Сведения, касающиеся приема/передачи информации вносятся в Радиожурнал независимо от того, какие радиоустановки использовались для приема / передачи .

65. Записи, относящиеся к несению радиовахты на частотах цифрового избирательного вызова (далее – ЦИВ), приему информации по безопасности мореплавания, передаваемой по системам связи в установленные сроки, вносятся в радиожурнал радиоспециалистом ГМССБ, непосредственно выполняющим вахтенные обязанности по радиосвязи.

66. Записи, относящиеся к приему/передаче служебной и частной корреспонденции, ведению радиотелефонных переговоров, вносятся в Радиожурнал радиоспециалистом ГМССБ, непосредственно осуществляющим прием/передачу этих сообщений или обеспечивающим радиотелефонную связь.

67. Записи, относящиеся к техническому обслуживанию средств радиосвязи и ЭРН, радиосвязи в случае бедствия, ведутся радиоспециалистами ГМССБ, на которых возложено выполнение данных функциональных обязанностей.

68. Записи в радиожурнале делают четко и аккуратно синей или черной пастой (или чернилами) на государственном или русском языке по Всемирному координированному времени (UTC). Ежедневные записи в радиожурнале ведутся с копией, которая может быть использована в качестве выписки из радиожурнала

69. Изменение и дополнение в радиожурнале выполняется радиоспециалистом ГМССБ.

Текст, подлежащий изменению, зачеркивается тонкой черной чертой, и заключается в скобки. Если ошибка замечена во время записи, правильный текст пишется сразу же после скобки. В остальных случаях - за скобкой или, в случае пропуска - за словом, после которого добавляется текст, ставится цифровой знак сноски со сквозной нумерацией для каждой страницы.

Исправление или дополнение текста записывается непосредственно за последней имеющейся в журнале записью, предваряется цифровым знаком сноски и скрепляется подписью ответственного лица по форме:

1) «записано ошибочно» – если текст зачеркнутый, то его не заменяют другим текстом;

2) «читать» и далее верный текст;

3) «дополнение:» и далее дополнительный текст.

Если исправления или дополнения относятся к предшествующим страницам, то перед ними после номера сноски указывается номер страницы, например: 1) с. 2 5 .

70. Капитан судна контролирует записи в радиожурнале (если необходимо, делает письменные замечания) и удостоверяет их подписью в конце каждой с у т о к .

71. На титульном листе радиожурнала указываются номер радиожурнала, название судна, тип судна, регистрационный номер или позывной сигнал судна, идентификационный номер Международной морской организации, валовая вместимость, порт приписки, данные о судовладельце (наименование и адрес местонахождения), даты начала и окончания радиожурнала.

Сноска. Пункт 71 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

72. В раздел 1 заносятся краткие сведения о судне, некоторые данные о радиоустановках .

73. В раздел 2 заносятся данные о радиоспециалистах ГМССБ. Отдельно указываются радиоспециалисты ГМССБ, ответственные за техническое обслуживание средств радиосвязи и ЭРН, и радиоспециалисты ГМССБ, ответственные за выполнение функциональных обязанностей по обеспечению радиосвязи в случае бедствия .

74. В раздел 3 вносятся следующие сведения:

1) в графе 1 время связи с корреспондентом (время записывается четырехзначным числом с разрядностью одна минута, часы отделяются от минут

точкой, например: 12.00);

- 2) в графе 2 записывается вызываемая станция;
- 3) в графе 3 записывается позывной сигнал корреспондента (или другой опознаватель);
- 4) в графе 4 записывается чистота (канал, спутник);
- 5) в графе 5 записываются события, касающиеся радиосвязи, такие как:
 - выходы из строя или ухудшения эксплуатационно-технических характеристик оборудования;
 - прерывание связи с береговыми станциями, береговыми земными станциями или спутниками;
 - неблагоприятные условия распространения радиоволн, явившиеся причиной неприема обязательных сообщений;
 - нарушения процедуры радиообмена другими станциями;
 - факты подачи ложных сигналов бедствия;
 - инциденты, касающиеся коммерческого обмена, такие, как: разногласия в тарифах, неполучение сообщений;
 - номера переданных и принятых сообщений;
 - о местонахождении судна и времени его определения не менее одного раза в сутки (местонахождение может быть указано привязкой к какой-либо географической точке, если она обозначена, либо указанием широты и долготы, например: 1200 UTC 7000 северной 03300 восточной);
 - об инструктаже членов экипажа по использованию радиооборудования и процедур радиосвязи в случае бедствия и для обеспечения безопасности лицом, функциональной обязанностью которого является обеспечение радиосвязи в указанных случаях;
 - о включении (при выходе судна из порта) и выключении (при заходе судна в порт) средств наблюдения за сигналами ЦИВ на международных частотах вызова и бедствия ГМССБ с указанием выбранных частот;
 - о приеме/сдаче вахтенных обязанностей по радиосвязи;
 - о проверке времени не менее одного раза в сутки;
 - о ежедневных проверках зарядки аккумуляторных батарей, принтеров на предмет достаточного количества бумаги и удовлетворительного состояния пишущих узлов, надлежащего функционирования средств ЦИВ без излучения радиосигналов с использованием средств встроенного контроля;
 - о еженедельных проверках работоспособности носимых аварийных ультракоротких волн (УКВ) радиостанций спасательных средств, надлежащего функционирования средств ЦИВ посредством текстового вызова береговой станции. При нахождении судна более одной недели вне зоны действия береговой станции, оборудованной ЦИВ, производится текстовый вызов;

о ежемесячных проверках состояния и соединений всех аккумуляторных батарей, обеспечивающих подачу энергии к любой части радиоустановки, а также мест их размещения, состояния антенн и изоляторов (с размерами сопротивлений изоляции антенн) и внешних осмотрах аварийных, спутниковых аварийных радиобуев и радиолокационных ответчиков на предмет отсутствия внешних повреждений (проверка работоспособности с использованием средств встроенного контроля, если имеются, без излучения радиосигналов в эфир);

о проверке оборудования радиосвязи, электрорадионавигации и резервных источников питания перед выходом судна в рейс;

о выходе из строя и вводе в эксплуатацию оборудования радиосвязи и ЭРН с уведомлением капитана судна;

информация, касающаяся сообщений о бедствии и срочности (в том числе данные о судах, принимающих участие в аварийном радиообмене, их местонахождении). Сигналы бедствия и сообщения, относящиеся к бедствию, принятые в виде копии на бумажном носителе по системам узкополосной буквопечатающей телеграфии с использованием английского языка (НАВТЕКС), расширенного группового вызова (РГВ) или спутникового телекса, отмечаются в Радиожурнале и подшиты в конце Радиожурнала в хронологическом порядке.

Копии прогнозов погоды и навигационных предупреждений на бумажном носителе подшиваются в отдельные папки, факт их приема должен быть отмечен в Радиожурнале.

75. Если характер записи не требует заполнения граф 1-4 раздела 3, текст записи начинают с графы 2 сразу после времени. Если одной строки для записи события оказалось недостаточно, запись продолжается в следующей строке, начиная с графы 2.

5. Порядок ведения машинного журнала

76. Машинный журнал является дополнением к Судовому журналу и отражает работу силовых и вспомогательных установок, скорости хода, наличие и расход топлива судна.

77. Машинный журнал ведется на всех морских судах Республики Казахстан, имеющих один или два главных двигателя. Журнал ведется в одном экземпляре.

78. Машинный журнал ведется непрерывно как во время эксплуатации, так и во время ремонта судна.

79. **Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).**

80. Записи в машинном журнале наносятся разборчивым текстом.

Производить записи карандашом не допускается. В содержание записей не допускается двойное толкование текста.

81. Все графы машинного журнала заполняются по назначению.

82. При необходимости внесения в текст исправления или дополнений их вносят под ошибочной записью или в графу «Особые отметки» и заверяют подписью. Текст, подлежащий исправлению, зачеркивается тонкой чертой и заключается в скобки так, чтобы содержание его было читаемо.

Изменение и дополнение текста производится лицом, писавшим этот текст. Подчистка текста, исправление его путем изменения написания букв и цифр не допускается.

83. Изменение и дополнение в машинный журнал выполняются старшим (главным) механиком, вахтенным механиком, либо капитаном судна.

84. Старший (главный) механик ежедневно проверяет правильность ведения машинного журнала, заверяет его своей подписью и представляет Журнал на подпись капитану судна.

85. На ходу судна машинный журнал находится в машинном помещении, а на стоянке может находиться в каюте вахтенного механика.

86. **Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).**

87. Нанесение правильно и аккуратно повахтенных записей в журнал отслеживается вахтенным механиком.

87-1. На титульном листе машинного журнала указываются номер машинного журнала, название судна, тип и мощность СЭУ, регистрационный номер или позывной сигнал судна, идентификационный номер Международной морской организации, порт приписки, данные о судовладельце (наименование и адрес местонахождения), даты начала и окончания машинного журнала.

Сноска. Правила дополнены пунктом 87-1 в соответствии с постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

88. Запись рабочих параметров энергетической установки производится каждые четыре часа при передаче вахты. Соответствие записей показаниям приборов удостоверяется подписями механиков, сдающего и принимающего вахту.

89. На судах, эксплуатация которых осуществляется без постоянного присутствия вахтенного персонала в машинных помещениях, регистрация параметров производится при передаче вахты.

90. На каждой вахте записывается время пуска и остановки механизмов. Номенклатура механизмов, продолжительность работы которых учитывается в

машинном журнале, устанавливается судовладельцем.

91. Направление и сила ветра записывается в специальной графе, имеющей схематическое изображение судна. Направление ветра относительно судна следует указывать стрелкой, а силу ветра в баллах – цифрой, записанной против стрелки.

92. В свободных строках машинного журнала повахтенно фиксируются: изменения режимов работы главного двигателя, имевшие место отказ и неисправности ответственного оборудования и меры, принятые для их устранения; выход рабочих параметров энергетической установки за пределы норм (при отсутствии автоматической регистрации выбегов). Там же регистрируются проверки, выполняемые перед выходом судна в рейс (проворачивание двигателей, проверка систем дистанционного автоматического управления, винта регулируемого шага, машинных телеграфов, рулевых машин с системой управления, авральной сигнализации и сигнально-отличительных огней).

93. Остатки топлива и масла с разбивкой по сортам и количество горюче-смазочных материалов (далее – ГСМ), принятых в течении суток, записываются в специальной таблице на суточном листе машинного журнала.

94. Производимые в течении суток работы по техническому обслуживанию и ремонту оборудования, находящегося в ведении Службы технической эксплуатации, фиксируются в специальной таблице на суточном листе с указанием их трудоемкости в человеко-часах и исполнителей.

95. В графу машинного журнала «Особые отметки» в течении суток вносятся записи, отражающие:

1) распоряжение должностных лиц – капитана, старшего (главного) механика и вахтенных помощников капитана с точным указанием времени, когда эти распоряжения были сделаны;

2) доклады вахтенного механика на мостик и старшему механику;

3) вызовы членов экипажа для усиления вахты, подмены вахтенных или устранения неисправностей;

4) передачу управления главными двигателями на мостик из машинного помещения и обратно;

5) переход с автоматического на полуавтоматическое и ручное управление механизмами;

6) результаты проверок и действий аварийных источников электроэнергии и предохранительных устройств;

7) снятие пломб с устройств аварийной защиты и изменение настройки защитных устройств автоматических регуляторов;

8) прием, откачку и перекачку жидкостей, включая внутрисудовую перекачку

загрязненных вод. Записи о приемке или сдаче ГСМ производятся с указанием места приемки (сдачи) и номера накладной;

9) проведение периодических контрольных измерений (например, снятие индикаторных диаграмм, измерение вибрации);

10) случаи обесточивания судна, включение и выключение специальных электротехнических устройств, электроприводов, подруливающих устройств, систем катодной защиты корпуса судна, регистраторов маневров и систем управления аварийным дизель-генератором;

11) аварийные случаи (пожары, поступление внутрь корпуса забортной воды, несчастные случаи) и меры, предпринятые для борьбы с ними;

12) постановку и снятие пломб на клапанах слива за борт нефтезагрязненных и фекальных вод.

Все записи в графе «Особые отметки» удостоверяются подписью лиц, сделавших эти записи.

96. Ежедневно в специальных графах машинного журнала записываются: расстояние, пройденное судном за сутки по лагу, средняя за сутки техническая скорость поправки времени, сопротивления изоляции (силовой и осветительной сети).

97. На специально отведенных местах в конце машинного журнала фиксируются следующая информация:

1) сведения о маневрах судна (при отсутствии регистратора маневров);

2) продолжительность работы механизмов за сутки;

3) ежедневные трудозатраты на техническое обслуживание судовых технических средств с разбивкой по укрупненным группам оборудования и по группам исполнителей;

4) исходные данные для состояния радиодонесения МЕХ-1;

5) суточный расход топлива по маркам на различных режимах;

6) результаты анализов топлива, масла и охлаждающей воды, а также результаты водообработки вспомогательных котлов.

98. При заполнении листа, предназначенного для подготовки радиодонесения МЕХ-1, и таблицы суточных расходов топлива свободные графы используются для записи особых режимов на специализированных судах (танкеры, рефрижераторы).

99. На судах, на которых в качестве главных двигателей используются дизель электроходы и другого типа двигателя машинный журнал может вестись по форме согласованной с уполномоченным органом.

6. Порядок ведения журнала операций со сточными водами

100. Настоящий Порядок ведения журнала операций со сточными водами (далее – Журнал) разработан в соответствии с Международной конвенцией по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года (МАРПОЛ 73/78), и Законом Республики Казахстан от 17 января 2002 года «**О торговом мореплавании**».

101. Журнал является судовым документом, в котором регистрируются операции со сточными водами.

102. Журнал ведется на судах:

1) валовой вместимостью двести тонн и более при проведении операций со сточными водами;

2) валовой вместимостью менее двести тонн, которым разрешается перевозить более десяти человек;

3) для которых валовая вместимость не замеряется и в которых, перевозят более десяти человек.

Операции со сточными водами на судах с численностью экипажа, пассажиров и специального персонала десять и менее человек, за исключением судов, оборудованных закрытыми фановыми системами, при плавании в территориальных водах Республики Казахстан регистрации в журнале не подлежат.

На судах портового флота операции со сточными водами регистрируются в Судовом журнале.

103. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

104. На титульном листе журнала указываются номер журнала, название судна, регистровый номер или позывной сигнал судна, идентификационный номер Международной морской организации, валовая вместимость, данные о судовладельце (наименование и адрес местонахождения), число мест для размещения членов экипажа, год постройки судна, число мест для размещения пассажиров и дополнительного персонала, даты начала и окончания журнала.

Сноска. Пункт 104 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

105. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

106. Записи в журнале вносятся регулярно сразу после окончания фиксируемой операции в соответствии с Перечнем операций, подлежащих регистрации (приложение 1).

107. Каждая запись в журнале подписывается ответственным за проведение операции лицом с указанием даты записи. Рядом с подписью в скобках указывается должность, фамилия и инициалы ответственного лица. Каждая заполненная страница журнала подписывается капитаном судна.

108. Записи в журнал наносятся разборчивым текстом. Производить записи карандашом не допускается.

109. При внесении записей по пунктам журнала указывается:

1) 1; 2 – время судовое и координаты судна;
2) 3 – « да » ;

3) 4 – скорость судна в узлах, если сброс производится во время стоянки, то указывается порт ;

4) 6 – обозначение и номера цистерн по имеющейся на судне технической документации ;

5) 7 – количество в кубических метрах.

7. Порядок ведения журнала операций с мусором

110. Настоящий Порядок ведения журнала операций с мусором (далее – Журнал) разработан в соответствии с Международной конвенцией по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года (МАРПОЛ 73/78), и Законом Республики Казахстан от 17 января 2002 года «
О торговом мореплавании».

111. Журнал является судовым документом, в котором регистрируется сброс мусора с судов.

112. На каждом судне валовой вместимостью 400 тонн и более и каждое судно, предназначенное для перевозки 15 человек и более, которые выполняют рейсы в порты или к морским терминалам, находящимся под юрисдикцией других сторон Международной конвенцией по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года (МАРПОЛ 73/78), и каждая стационарная и плавучая платформа, занятая разведкой и разработкой минеральных ресурсов морского дна, должны иметь журнал операций с мусором.

113. На титульном листе журнала указываются номер журнала, название судна, регистровый номер или позывной сигнал судна, идентификационный номер Международной морской организации, даты начала и окончания журнала.

Сноска. Пункт 113 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

114. Каждую операцию сброса или завершеного сжигания, включая сброс в море, на береговые приемные сооружения или на другое судно, следует

записывать в журнале и подписывать с указанием даты сжигания или сброса ответственным лицом. Каждая заполненная страница журнала должна быть подписана капитаном судна.

115. Запись каждого сжигания или сброса должна включать дату и время, местоположение судна, описание мусора и предполагаемое количество сброшенного или сожженного мусора.

116. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

117. Записи в журнале должны производиться в каждом из следующих случаях:

- 1) когда мусор сбрасывается в море:
дата и время сброса;
место сброса (широта и долгота);
категория сбрасываемого мусора;
оцененный объем сброса для каждой категории, м³;
подпись лица ответственного за операцию;
- 2) когда мусор сбрасывается на береговые приемные сооружения или на другое судно:
дата и время сброса;
порт или приемные сооружения или наименование судна;
категория сбрасываемого мусора;
оцененный объем сброса для каждой категории, м³;
подпись лица ответственного за операцию;
- 3) когда мусор сожжен:
дата и время начала и окончания сжигания;
местоположение судна (широта и долгота);
оцененный объем сожженного мусора, м³;
подпись лица ответственного за операцию;
- 4) аварийный или другой исключительный сброс мусора:
дата и время события;
порт или местоположение судна (широта и долгота);
оцененное количество и категория мусора;
обстоятельства сброса, выброса или потери, причины этого и общие заметки.

118. Капитан должен получить от оператора береговых приемных сооружений или от капитана другого судна принявшего мусор, квитанцию или сертификат, детализирующие оцененное количество переданного мусора. Квитанция или сертификаты хранятся на борту судна вместе с журналом в

119. Количество мусора на борту следует оценивать в м³, по возможности отдельно для каждой категории. Журнал должен содержать ссылки на оценку количества мусора. Признается, что точность определения количества мусора оставлена для толкований. Оцененные объемы различны до и после обработки. Некоторые процессы обработки не могут быть разрешены для приемлемой оценки объема, например, непрерывная обработка пищевых отходов. Эти факторы должны приниматься во внимание при внесении записей и их интерпретации.

8. Порядок ведения журнала нефтяных операций

120. Настоящий Порядок ведения журнала нефтяных операций (далее – Журнал) разработан в соответствии с Международной конвенцией по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года (МАРПОЛ 73/78) (далее – Конвенция) и Законом от 17 января 2002 года «О торговом мореплавании».

121. Журнал является судовым документом, в котором регистрируются нефтяные операции на судах.

122. Ведение журнала предусматривается на каждом нефтяном танкере валовой вместимостью 150 регистровых тонн и более и на каждом судне, не являющемся нефтяным танкером, валовой вместимостью 400 регистровых тонн и более, плавающим под Государственным флагом Республики Казахстан, для записи операций в машинном отделении.

123. На титульном листе журнала указываются номер журнала, название судна, регистровый номер или позывной сигнал судна, валовая вместимость, порт приписки судна, даты начала и окончания журнала.

Сноска. Пункт 123 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

124. В журнале регистрируются операции машинного отделения, указанные в перечне пунктов, подлежащих регистрации согласно приложению 2 к настоящим Правилам.

Сноска. Пункт 124 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

125. При внесении записей в журнал вносятся следующие сведения:

- 1) в графе 1 проставляется дата;
- 2) в графе 2 проставляется операционный код;

3) в графе 3 проставляется номер пункта, согласно Перечню;
4) в графе 4 регистрируются операции и подпись лица командного состава, ответственного за операцию, при этом в данной графе подробности операций записываются в хронологическом порядке.

126. Каждая завершенная операция подписывается ответственным за проведение операции лицом командного состава судна с указанием даты записи. Рядом с подписью в скобках указывается должность, фамилия и инициалы ответственного лица. Каждая заполненная страница журнала подписывается капитаном судна.

127. Записи в журнале на судах имеющих Международное свидетельство о предотвращении загрязнения нефтью, дублируются на английском языке.

128. **Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).**

129. Записи в журнал вносятся регулярно, сразу же после окончания фиксируемой операции.

130. Записи в журнале вносятся разборчиво. Производить записи карандашом не допускается.

9. Порядок ведения журнала нефтяных операций для нефтяных танкеров

131. Настоящий Порядок ведения Журнала нефтяных операций для нефтяных танкеров (далее – Журнал) разработан в соответствии с Международной конвенцией по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года (МАРПОЛ 73/78) (далее – Конвенция) и Законом Республики Казахстан «О торговом мореплавании».

132. Журнал является судовым документом, в котором регистрируются нефтяные операции на нефтяных танкерах.

133. Ведение журнала предусматривается на каждом нефтяном танкере валовой вместимостью 150 регистровых тонн и более, плавающий под Государственным флагом Республики Казахстан, для записи соответствующих грузовых и балластных операций.

134. На титульном листе журнала указываются номер журнала, название судна, регистровый номер или позывной сигнал судна, валовая вместимость, порт приписки судна, даты начала и окончания журнала.

Сноска. Пункт 134 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

135. В журнале регистрируются грузовые и балластные операции, указанные в перечне пунктов, подлежащих регистрации, согласно приложению 3 к настоящим Правилам.

Сноска. Пункт 135 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

136. При внесении записей в журнал вносятся следующие сведения:

- 1) в графе 1 проставляется дата;
- 2) в графе 2 проставляется операционный код;
- 3) в графе 3 проставляется номер пункта, согласно Перечню;
- 4) в графе 4 регистрируются операции и подпись лица командного состава, ответственного за операцию, при этом в данной графе подробности операций записываются в хронологическом порядке.

137. Каждая завершенная операция должна быть подписана ответственным за проведение операции лицом командного состава судна с указанием даты записи. Рядом с подписью в скобках указывается должность, фамилия и инициалы ответственного лица. Каждая заполненная страница Журнала подписывается капитаном судна.

Для нефтяных танкеров, использующихся в специальных рейсах запись в Журнале заверяется компетентными властями государства порта приписки судна.

138. Записи в журнале на судах имеющих Международное свидетельство о предотвращении загрязнения нефтью, дублируется на английском языке.

139. Исключен постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

140. Записи в журнал вносятся регулярно сразу же после окончания фиксации операции.

Записи в журнале вносятся разборчиво. Производить записи карандашом не допускается.

10. Требования к судовым документам

Сноска. Глава 10 в редакции постановления Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

141. На судне должны находиться оригиналы судовых документов, за исключением свидетельства о праве собственности на судно, копия которого должна быть заверена органом, выдавшим такой документ, или

К о д (әріп) К о д (буква)	Тармақ (нөмір) Пункт (номер)	Операция мен тармақтың атауы Наименование операции и пункта
А		Сарқынды сулармен операциялар Операции со сточными водами
	1	Ағызу басындағы кемең уақыты мен орналасқан жері Время и местонахождение судна в начале сброса
	2	Ағызу аяқталғандағы кемең уақыты мен орналасқан жері Время и местонахождение судна в конце сброса
	3	Сарқынды суларды зарарсыздандыру жөніндегі қондырғының автоматты жұмысы Автоматическая работа установки по обеззараживанию сточных вод
	4	Ағызу уақытындағы кеме жылдамдығы Скорость судна во время сброса
Б		Сарқынды суларды қабылдау құрылғыларына тапсыру Сдача сточных вод в приемные устройства
	5	Ағынды суларды тапсыру порты Порт сдачи сточных вод
	6	Қабылдау құрылғыларына тапсырылған цистерналарды б е л г і л е у Обозначение цистерн, из которых произведена сдача в приемные устройства
	7	Тапсырылған ағынды сулардың жалпы саны (қарау Е с к е р т п е г е) Общее количество сданных сточных вод (см. Примечание)
В		Сарқынды суларды кездейсоқ немесе өзге де ерекше жағдайларда ағызу Случайный или иной исключительный сброс сточных вод
	8	А ғ ы з у у а қ ы т ы Время сброса
	9	К е м е н і ң о р н а л а с қ а н ж е р і Местонахождение судна
	10	А ғ ы з у ж а ғ д а й ы Обстоятельства сброса
	11	Ағызылған сарқынды сулардың жалпы саны Общее количество сброшенных сточных вод
	12	Ағызу туралы хабарлама қашан және қайда берілді Когда и куда передано сообщение о сбросе

Ескертпе: Кемелер капитандары қабылдау құрылыстарының, оның ішінде баржа мен автоцистернаның операторынан айдалған сарқынды судың мөлшері, сондай-ақ уақыты мен беру күні көрсетілген қолхат немесе к у ә л і к а л а д ы .

Примечание: Капитаны судов получают от оператора приемных сооружений,

(В)		Көрсетілген бөлімдегі (А) отын танктерінен кір балласты немесе тазалайтын суды шығару: Сброс грязного балласта или промывочной воды из топливных танков, указанных в разделе (А):
	5	танкті (терді) белгілеу: обозначение танка(ов);
	6	шығару басында кемең тұрған орны; местонахождение судна в начале сброса;
	7	шығару аяқталғанда кемең тұрған орны; местонахождение судна по окончании сброса;
	8	шығару уақытындағы кемең жылдамдығы; скорость судна во время сброса;
	9	шығару әдісі: метод сброса:
	1)	100 млн ⁻¹ -ге тазалау жабдығы арқылы; через очистное оборудование на 100 млн ⁻¹ ;
	2)	15 млн ⁻¹ -ге тазалау жабдығы арқылы; через очистное оборудование на 15 млн ⁻¹ ;
	3)	қабылдау құрылыстарына; в приемные сооружения;
	10	шығарылған мөлшері; сброшенное количество;
	Құрамында мұнай бар қалдықтарды (шламдарды) жинау мен жою: Сбор и удаление нефтесодержащих остатков (шлама):	
11	Бортта рейстің соңында сақталатын, құрамында мұнай бар қалдықтардың (шламның) мөлшері, бірақ аптасына бір реттен жиі емес. Кемелер қысқа рейс жасағанда, мөлшерін апта сайын тіркеу керек: сбор нефтесодержащих остатков: Количество нефтесодержащих остатков (шлама), сохраняемых на борту в конце рейса, но не чаще одного раза в неделю. Когда суда совершают короткие рейсы, количество следует регистрировать еженедельно:	
1)	тазартылған шлам (отын мен майлайтын майларды тазалау нәтижесінде пайда болған шлам) және басқа қалдықтар, егер қолданылса: отсепарированный шлам (шлам, образовавшийся в результате очистки топлива и смазочных масел) и другие остатки, если применимо: танктің (тердің) белгіленуі _____; обозначение танка(ов); танк (тердің) сыйымдылығы _____ м ³ ; вместимость танка(ов) _____ м ³ ; сақталатын қалдықтардың жалпы мөлшері _____ м ³ ; общее количество сохраняемых остатков _____ м ³ ;	
	егер танкті орнату салдарынан қолданылатын болса, басқа қалдықтар (құрғату, ағып кету нәтижесінде пайда болған құрамында мұнай бар қалдықтар сияқтылар, пайдаланылған май және т.б., машина бөліміндегілер) 11-тармақтың 1)	

(C)	2)	тармақшасына другие остатки (такие, как нефтесодержащие остатки, образовавшиеся в результате осушения, утечек, отработавшее масло и т.д., в машинных отделениях), если применимо вследствие устройства танка в дополнение к подпункту 1) п у н к т а 1 1 : танктің (тердің) белгіленуі _____; обозначение танка(ов) _____; танктің (тердің) сыйымдылығы _____ м ³ ; вместимость танка(ов) _____ м ³ ; сақталатын қалдықтардың жалпы мөлшері _____ м ³ ; общее количество сохраняемых остатков _____ м ³ ;
	12	қ а л д ы қ т ы ж о ю ә д і с т е р і : жойылған құрамында мұнай бар қалдықтардың, босаған танктердің және ішінде сақталғанның мөлшерін көрсету: методы удаления остатка : Указать количество удаленных нефтесодержащих остатков, опорожненных танков и количество сохраненного содержимого:
	1)	қабылдау құрылыстарына (портты көрсету) (1-ескертпе); в приемные сооружения (указать порт) (примечание 1);
	2)	басқа танкке (терге) айдалды (танкті (терді) және танктің (тердің) жалпы ішіндегісін көрсету); перекачено в другой(ие) танк(и) (указать танк(и) и общее содержимое танка(ов));
	3)	жағылған (операцияның жалпы уақытын көрсету) сожжено (указать общее время операции);
4)	басқа әдіспен (қай әдіспен екенін көрсету) другим методом (указать каким);	
(D)		Машина бөлімінде жиналған льял суларды борттың сыртына автоматты емес шығару немесе жоюдың өзге тәсілі: Неавтоматический сброс за борт или иной способ удаления льяльных вод, накопившихся в машинных отделениях:
	13	Лақтырылған немесе жойылған мөлшері; сброшенное или удаленное количество;
	14	Лақтыру немесе жою уақыты (басы мен соңы); время сброса или удаления (начало и конец);
	15	Лақтыру немесе жою әдісі: метод сброса или удаления:
	1)	100 млн ⁻¹ тазалау жабдығы арқылы (басында және аяғында тұрған жерін көрсету); через очистное оборудование на 100 млн ⁻¹ (указать местонахождение в начале и конце);
	2)	15 млн ⁻¹ тазалау жабдығы арқылы (басы және аяғында тұрған ж е р і н к ө р с е т у) ; через очистное оборудование на 15 млн ⁻¹ (указать местонахождение в начале и конце);
	3)	қабылдау құрылыстарына (портты көрсету) (1-ескертпе); в приемные сооружения (указать порт) (примечание 1);

	4)	тұнбалы немесе жинақталған танкке айдау (танкті (терді) көрсету); айдалған мөлшері мен танкте (терде) сақталатын жалпы мөлшерін белгілеу; перекачка в отстойный или сборный танк (указать танк(и)); отметить перекаченное количество и общее количество, сохраняемое в танке(ах));
(E)		Машина бөлімінде жиналған льял суларды борттың сыртына автоматты түрде шығару немесе жоюдың өзге тәсілі; Автоматический сброс за борт или иной способ удаления льяльных вод, накопившихся в машинных отделениях:
	16	борттың сыртына ағызу үшін жүйе жұмыстың автоматты режиміне енгізілген кездегі кемеңің уақыты мен тұрған жері; время и местонахождение судна, когда система была введена в автоматический режим работы для сброса за борт;
	17	льял суды жинақталған танкке айдау үшін жүйе жұмыстың автоматты режиміне енгізілген кездегі уақыт (танкті көрсету); время, когда система была введена в автоматический режим работы для перекачки льяльной воды в сборный танк (указать танк);
	18	жүйенің қолмен жұмыс істеуге ауыстырылған уақыты; время, когда система была переведена на ручную работу;
	19	борттың сыртына ағызу әдісі: метод сброса за борт:
	1)	100 млн ⁻¹ -ге тазалау жабдығы арқылы; через очистное оборудование на 100 млн ⁻¹ ;
	2)	15 млн ⁻¹ -ге тазалау жабдығы арқылы; через очистное оборудование на 15 млн ⁻¹ ;
(F)		Мұнайды ағызуды автоматты түрде өлшеу, тіркеу және басқару жүйесінің жай-күйі: Состояние системы автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти:
	20	жүйенің қатардан шығу уақыты; время выхода системы из строя;
	21	жүйенің қолданысқа енгізілген уақыты; время, когда система была введена в действие;
	22	қатардан шығу себептері; причины выхода из строя;
(G)		Мұнайды авариялық және басқа ерекше жағдайдағы ағызу: Аварийные и другие исключительные сбросы нефти:
	23	оқиға болған уақыт; время происшествия;
	24	оқиға болған кездегі кемеңің орны немесе тұрған жері; место или местонахождение судна во время происшествия;
	25	мұнайдың шамамен мөлшері және түрі; приблизительное количество и вид нефти;
	26	тастау не ағызу жағдайлары, себептері және жалпы ескертулер; обстоятельства сброса или утечки, причины и общие замечания;

		Отынды немесе майлайтын майды бункерлеу: Бункеровка топлива или смазочного масла:
	27	б у н к е р л е у бункеровка:
	1)	б у н к е р л е у о р н ы ; место бункеровки;
	2)	б у н к е р у а қ ы т ы : время бункеровки;
(Н)	3)	отынның түрі мен мөлшері және танктің (тердің) белгіленуі (қосылған мөлшері мен танктегі (тердегі) жалпы мөлшерін көрсету) ; тип и количество топлива и обозначение танка(ов) (указать добавленное количество и общее количество в танке(ах));
	4)	майлайтын майдың түрі мен мөлшері және танктің(тердің) белгіленуі (қосылған мөлшері және танктегі (тердегі) жалпы мөлшерін көрсету) ; тип и количество смазочного масла, и обозначение танка(ов) (указать добавленное количество и общее количество в танке(ах));
(I)		Басқа пайдаланымдық операциялар және жалпы ескертулер Другие эксплуатационные операции и общие замечания

Е с к е р т п е :

1. Кемелердің капитандары қабылдау құрылыстарының, оның ішінде баржалар мен автоцистерналардың операторынан айдалған жуатын судың, кір балластың, қалдықтардың немесе құрамында мұнай бар қоспалардың мөлшері, сондай-ақ айдалған күні мен уақыты көрсетілген қолхат немесе растайтын құжат алуы тиіс. Қолхат немесе растау құжатын Журналмен бірге сақтаған жөн.

П р и м е ч а н и е :

1. Капитаны судов должны получать от оператора приемных сооружений, в том числе барж и автоцистерн, расписку или подтверждающий документ, в которых указывается количество перекаченной промывочной воды, грязного балласта, остатков или нефтесодержащих смесей, а также время и дата перекачки . Расписку или подтверждающий документ следует хранить вместе с Журналом.

2. Тармақтар бойынша жазбалар енгізілген кезде Журналда мыналар көрсетіледі :

При внесении записей по пунктам, в Журнале указывается:

1) 1, 3.2, 3.3, 5, 11.1, 11.2, 12.2, 15.4, 17, 27.3, 27.4 – кемедегі техникалық құжаттамаға сәйкес танктердің белгіленуі немесе атауы; обозначение или наименование танков в соответствии с имеющейся на судне технической документацией;

2) 3.1, 4.1, 4.3, 4.4, 6, 7, 12.1, 15.1, 15.2, 15.3, 16, 24, 27.1, - порт (порттың рейді) не кеменің координаттары; порт (рейд порта), либо координаты судна;

- 3) 4.2, 10, 11.1, 11.2, 12.1, 12.2, 13, 15.4, 25, 27.3, 27.4 – мi мөлшерi;
количество в м³ ;
- 4) 14, 16, 17, 18, 20, 21, 23, 27.2 - кеме уақыты;
судовое время ;
- 5) 9.1, 9.2, 15.1, 15.2, 19.1, 19.2 – сертификатқа сәйкес тазарту жабдығына;
в соответствии с сертификатом на очистное оборудование;
- 6) 2, 25, 27.3, 27.4 - кемең тораптардағы жылдамдығы паспорт бойынша
мұнай (май) түрі ;
тип нефти (масла) по паспорту;
- 7) 8 – с кемең тораптардағы жылдамдығы;
скорость судна в узлах ;
- 8) 22 – экипаждың профилактика үшін жүйені шығаруы не жүйенің
жарамсыздығы .

вывод системы экипажем для профилактики либо неисправность системы.

Приложение 3

к Правилам ведения судовых документов

Тіркелуге жататын тармақтар тізбесі

Перечень пунктов, подлежащих регистрации

Код (әріп) Код (буква)	Тармақ (нөмір) Пункт (номер)	Операция мен тармақтың атауы Наименование операции и пункта
(А)		Мұнай жүгін тиеу : Погрузка нефтяного груза:
	1	тиеу орны ; место погрузки;
	2	тиелген мұнай түрі және танктің(тердің) белгіленуі; тип погруженной нефти и обозначение танка(ов);
3	тиелген мұнайдың жалпы мөлшері (қосылған мөлшерін және танктегі жалпы мөлшерді көрсету); общее количество погруженной нефти (указать добавленное количество и общее количество в танке(ах));	
(В)		Рейсте мұнай жүгін кеме ішінде құю : Внутрисудовая перекачка нефтяного груза в рейсе:
	4	танктің (тердің) белгіленуі : обозначение танка(ов):
	1)	одан ; из;
	2)	оған (танкке (терге) құйылған мөлшерді және жалпы мөлшерді көрсету); в (указать перекаченное количество и общее количество в танке(ах));

	5	4-тармақтың 1) тармақшасында көрсетілген танк босады ма; был(и) ли опорожнен(ы) танк(и), указанный(е) в подпункте 1) пункта 4;
(C)		М ұ н а й ж ү г і н т ү с і р у : Выгрузка нефтяного груза:
	6	т ү с і р г е н ж е р і ; место выгрузки;
	7	түсірген танктің(тердің) белгіленуі; обозначение разгруженного(ых) танка(ов);
	8	танк босады ма? (Егер босамаса сақталған мөлшерін көрсету); был(и) ли опорожнен(ы) танк(и)? (Если нет, указать сохраняемое количество);
(D)		Шикі мұнаймен жуу (шикі мұнаймен жуу жүйесімен жабдықталған танкерлер үшін) (шикі мұнаймен жуылатын әрбір танкерлер үшін т о л т ы р ы л а д ы) : Мойка сырой нефтью (только для танкеров, оборудованных системой мойки сырой нефтью) (заполняется для каждого танка, промываемого сырой нефтью):
	9	шикі мұнаймен жуу жүргізілген порт немесе егер жуу екі түсіруші порт арасында жүргізілсе, онда кемең тұрған жері; порт, в котором проводилась мойка сырой нефтью, или местонахождение судна, если мойка проводилась между двумя портами выгрузки;
	10	жуылған танктің(тердің) белгіленуі (1-ескертпе); обозначение промытого(ых) танка(ов) (примечание 1);
	11	п а й д а л а н ы л а т ы н м а ш и н а с а н ы ; количество используемых машинок;
	12	ж у у б а с т а л ғ а н у а қ ы т ; время начала мойки;
	13	ж у у т ә р т і б і (2 - е с к е р т п е) ; порядок мойки (примечание 2);
	14	ж у у ш ы к Ұ б ы р д а ғ ы к ы с ы м ; давление в моечном трубопроводе;
	15	жуу аяқталған немесе тоқтатылған уақыт; время окончания или приостановки мойки;
	16	танктің құрғақтылығы қандай әдіспен анықталғанын көрсету; указать, каким методом, определено, что танк(и) был(и) сухим(и);
	17	е с к е р т у (3 - е с к е р т п е) ; замечания (примечание 3);
(E)		Жүк танкілеріне балласты қабылдау Прием балласта в грузовые танки:
	18	балласты қабылдау басталғанда және аяқталғанда кемең тұрған о р н ы ; местонахождение судна в начале и по окончании приема балласта;
	19	б а л л а с т ы қ а б ы л д а у ү д е р і с і : процесс приема балласта:

	1)	балластпен толтырылған танктің белгіленуі; обозначение заполненного(ых) балластом танка(ов);
	2)	балласты қабылдау басталған және аяқталған уақыт; время начала и конца приема балласта;
	3)	қабылдаған балластың мөлшері. Операциядағы әрбір танк үшін балластың жалпы мөлшерін көрсету; количество принятого балласта. Указать общее количество балласта для каждого танка, занятого в операции;
(F)		Таза балласт үшін бөлінген танкілерге балласты қабылдау (таза балласт үшін бөлінген танкілерімен танкерлер үшін ғана); Прием балласта в выделенные для чистого балласта танки (только для танкеров с выделенными для чистого балласта танками):
	20	балластпен толтырылған танктің (тердің) белгіленуі; обозначение заполненного(ых) балластом танка(ов);
	21	таза балласт үшін бөлінген танкіге жууға арналған су қабылданғанда кеме тұрған жер немесе портта кемеге қажет б а л л а с т ; местонахождение судна, когда в выделенные для чистого балласта танки была принята вода, предназначенная для промывки, или балласт, необходимый судну в порту;
	22	тұнбалы танкте сорғы мен құбыр жуылған кезде кемең тұрған ж е р і ; местонахождение судна, когда были промыты в отстойный танк насос(ы) и трубопроводы;
	23	құбырларды жуған кезде пайда болған, алдын ала тұнба сақталатын тұнбалы танкке(терге) немесе жүк танкіне(терге) айдалған, құрамында мұнай бар судың мөлшері (танкті(терді) көрсету). Жалпы мөлшерін көрсету; количество образовавшейся при промывке трубопроводов нефтесодержащей воды, перекаченной в отстойный(е) танк(и) или грузовой(ые) танк(и), в котором(ых) предварительно хранится отстой (указать танк(и)). Указать общее количество;
	24	таза балластқа бөлінген танкке қосымша су балласты қабылданған кезде кемең тұрған жері; местонахождение судна, когда был принят в выделенный(е) для чистого балласта танк(и) дополнительный водяной балласт;
	25	таза балласт үшін бөлінген танкті жүк және тазартылған құбырлардан бөліп тұратын клапан жабылған кездегі кемең у а қ ы т ы м е н тұрған ж е р і ; время и местонахождение судна, когда были закрыты клапаны, отделяющие выделенные для чистого балласта танки от грузовых и зачистных трубопроводов;
	26	бортқа қабылданған таза балласт мөлшері; количество принятого на борт чистого балласта;
		Ж ү к т а н к і л е р і н т а з а л а у : Очистка грузовых танков:
	27	тазаланған танкілердің белгіленуі; обозначение очищенного(ых) танка(ов);

(G)	28	порт немесе кеменің тұрған жері; порт или местонахождение судна;
	29	тазалау ұзақтылығы; продолжительность очистки;
	30	тазалау әдісі (4-ескертпе); метод очистки (примечание 4);
	31	тазалау суы айдалды: промывочная вода перекачена в:
	1)	қабылдау құрылыстарына (порт және мөлшерін көрсету) (5-ескертпе); приемные сооружения, (указать порт и количество) (примечание 5);
	2)	тұнбалы танк(тер) немесе тұнбалы танк(тер) деп анықталған жүк танкі(тері) (танктің(тердің) белгіленуі; айдалған және жалпы мөлшерін көрсету); отстойный(е) танк(и) или грузовой(ые) танк(и), определенный(е) в качестве отстойного(ых) танка(ов) (обозначение танка(ов); указать перекаченное и общее количество);
		Кір балласты тастау: Сброс грязного балласта:
	32	Танктің(тердің) белгіленуі; обозначение танка(ов);
	33	теңізге тастау басталғанда кеменің тұрған жері; местонахождение судна в начале сброса в море;
	34	теңізге тастау аяқталғанда кеменің тұрған жері; местонахождение судна по окончании сброса в море;
35	теңізге тасталған мөлшері; сброшенное в море количество;	
36	тастау уақытында кеменің жылдамдығы; скорость судна во время сброса;	
37	тастау уақытында автоматты өлшеу, тіркеу және мұнайды тастау басқару жүйесі жұмыс істеп тұрды ма? находилась ли в действии во время сброса система автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти?	
38	тастау жерінде ағын мен судың бетіне тұрақты қадағалау жүргізілді ме? велось ли регулярное наблюдение за стоком и за поверхностью воды у места сброса?	
39	тұнбалы танкке айдалған құрамында мұнай бар сулардың мөлшері (шегініс танкін көрсету керек. Жалпы мөлшерін көрсету к е р е к) ; количество нефтесодержащей воды, перекаченной в отстойный(е) танк(и) (указать отстойный(ые) танк(и). Указать общее количество);	
40	жағадағы қабылдау құрылыстарына тасталды (портты және жалпы мөлшерін көрсету) (5-ескертпе);	

		сброшено в береговые приемные сооружения (указать порт и общее количество) (примечание 5);
(I)		Теңізге тұнбалы танктен суды тастау: Сброс воды из отстойных танков в море:
	41	тұнбалы танкінің белгіленуі; обозначение отстойного(ых) танка(ов);
	42	соңғы қалдықтың түсу кезінен шегініс уақыты; не: время отстоя с момента последнего поступления остатков; либо;
	43	соңғы тастау кезінен шегініс уақыты; время отстоя с момента последнего сброса;
	44	тастау басында кемең тұрған жері мен уақыты; время и местонахождение судна в начале сброса;
	45	тастау басында танкті толтыру деңгейі; уровень заполнения танка в начале сброса;
	46	тастау басында мұнай-су бөлімі бетінің деңгейі; уровень поверхности раздела нефть - вода в начале сброса;
	47	тасталғанның мөлшері мен негізгі массаны тастау қарқыны; сброшенное количество и интенсивность сброса основной массы;
	48	соңғы тастауда тастау мөлшері мен тастау қарқыны; сброшенное количество при заключительном сбросе и интенсивность сброса;
	49	тастау аяқталғанда кемең тұрған жері мен уақыты; время и местонахождение судна по окончании сброса;
	50	тастау кезінде автоматты тоқтау, тіркеу және мұнайды тастауды басқару жүйесі істеп тұрды ма? находилась ли в действии во время сброса система автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти?
	51	тастау аяқталғанда мұнай-су бөлімі бетінің деңгейі; уровень поверхности раздела нефть - вода по окончании сброса;
	52	тастау уақытында кемең жылдамдығы; скорость судна во время сброса;
	53	тастау орнында ағын мен судың бетін тұрақты қадағалау жүргізілді ме? велось ли регулярное наблюдение за стоком и за поверхностью воды у места сброса?
54	кемең құбыр жүйелерінің барлық тиісті клапандары шегініс танкерлерінен тастау аяқталғанда жабық болғанын растау; подтвердить, что все надлежащие клапаны судовой системы трубопроводов были закрыты по окончании сброса из отстойных танков;	
		Басқа операцияларға ұшырамаған қалдықтар мен құрамында мұнай бар қоспаларды жою: Удаление остатков и нефтесодержащих смесей, не подвергнутых каким-либо иным операциям:
	55	танкерлердің белгіленуі; обозначение танка(ов);

(J)	56	әрбір танктен жойылған мөлшер (сақталатын мөлшерді көрсету); удаленное из каждого танка количество (указать сохраняемое количество);
	57	ж о ю ә д і с і : метод удаления:
	1)	қабылдау құрылыстары (портты және жалпы мөлшерді көрсету) (5 - е с к е т р п е) ; в приемные сооружения, (определить порт и общее количество) (примечание 5);
	2)	жүкпен араласқан (мөлшерін көрсету); смешанное с грузом, (указать количество);
	3)	басқа танкке айдалған: танкті көрсету, танкке айдалған және жалпы мөлшерін көрсету; перекачено в другой(ие) танк(и): указать танк(и); указать перекаченное и общее количество в танке(ах);
	4)	басқа әдіспен (қандай көрсету); жойылған мөлшерін көрсету; иным методом (указать каким); указать удаленное количество;
(K)		Жүк танкіндегі таза балласты тастау: Сброс чистого балласта, содержащегося в грузовых танках:
	58	таза балласты тастау басында кемең тұрған орны; местонахождение судна в начале сброса чистого балласта;
	59	тастау жүргізілген танкті белгілеу; обозначение танка(ов), из которого(ых) производился сброс;
	60	тастау аяқталғаннан кейін танк босады ма? был(и) ли опорожнен(ы) танк(и) после окончания сброса?
	61	тастау аяқталғаннан кейінгі кемең тұрған орны, егер ол 58-тармақта көрсетілгеннен өзгеше болса; местонахождение судна по окончании сброса, если оно отличается от указанного в пункте 58;
	62	тастау орнында ағын мен суға тұрақты қадағалау жүргізілді ме? велось ли регулярное наблюдение за стоком и за поверхностью воды у места сброса?
(L)		Таза балласт үшін бөлінген танкіден балласты тастау (таза балласт үшін бөлінген танкісі бар танкерлерге ғана арналған): Сброс балласта из выделенных для чистого балласта танков (только для танкеров с выделенными для чистого балласта танками):
	63	тастау жүргізілетін танкті белгілеу; обозначение танка(ов), из которого(ых) производился сброс;
	64	теңізге таза балласты тастау басталғанда кемең тұрған жері мен уақыты; время и местонахождение судна в начале сброса чистого балласта в море;
	65	теңізге тастау аяқталғанда кемең тұрған жері мен уақыты; время и местонахождение судна по окончании сброса в море;
	66	тасталғанның мөлшері: сброшенное количество:
	1)	теңізге ; немесе ; в море; либо;

	2)	кабылдау құрылыстарына (портты көрсету); в приемное сооружение (указать порт);
	67	су балластың теңізге тасталғанға дейін не тастау кезінде мұнаймен ластаудың қандай да бір белгілері анықталды ма? обнаружены ли какие-либо признаки загрязнения нефтью водяного балласта до или во время сброса в море?
	68	тастау мұнай құрамын өлшейтін құрал көмегімен бақыланды ма? контролировался ли сброс с помощью прибора для измерения содержания нефти?
	69	балласты тастау аяқталғанда таза балласт үшін бөлінген танкті жүк және тазартылған құбырлардан бөліп тұратын клапан жабылған кезде кеменің тұрған жері және уақыты; время и местонахождение судна, когда по окончании сброса балласта были закрыты клапаны, отделяющие выделенные для чистого балласта танки от грузовых и зачистных трубопроводов;
(M)		Автоматты өлшеу, тіркеу және мұнай тастауды басқару жүйесінің ж а й - к ү й і : Состояние системы автоматического замера, регистрации и управления сбросом нефти:
	70	жүйенің қатардан шығу уақыты; время выхода системы из строя;
	71	жүйе жұмысқа енгізілетін уақыты; время, когда система была введена в действие;
	72	қатардан шығу себептері; причины выхода из строя;
(N)		Мұнайды авариялық немесе басқа да ерекше тастау: Аварийные или другие исключительные сбросы нефти:
	73	оқиға болған уақыт; время происшествия;
	74	оқиға кезіндегі порт немесе кеменің тұрған жері; порт или местонахождение судна во время происшествия;
	75	мұнайдың шамамен мөлшері және түрі; приблизительное количество и тип нефти;
	76	тастау немесе ағыту жағдайы, себептер және жалпы ескертулер; обстоятельства сброса или утечки, причины и общие замечания;
(O)		Басқа пайдаланушылық операциялар және жалпы ескертулер Другие эксплуатационные операции и общие замечания
А р н а й ы р е й с т е р д е г і т а н к е р л е р Танкеры, занятые в специальных рейсах		
(P)		С у б а л л а с т ы қ а б ы л д а у : Прием водяного балласта:
	77	балластпен толтырылған танктің белгіленуі; обозначение заполненного(ых) балластом танка(ов);
	78	балласты кабылдау аяқталғанда кеменің тұрған жері; местонахождение судна, когда окончен прием балласта;
	79	кабылданған балластың жалпы мөлшері, м ³ ; общее количество принятого балласта в м ³ ;

	80	ескертулер; замечания;
(Q)		Кемеде су балласты орналастырудағы өзгеріс: Изменение размещения водяного балласта на судне:
	81	балласты орналастыруды өзгерту себептері; причины изменения размещения балласта;
(R)		Қабылдау құрылысына су балласты тастау Сброс водяного балласта в приемное сооружение:
	82	су балласы тасталған порт(тар); порт(ы), где был сброшен водяной балласт;
	83	қабылдау құрылысының бағыты немесе белгіленуі; назначение или обозначение приемного сооружения;
	84	тасталған су балласының жалпы мөлшері, м ³ ; общее количество сброшенного водяного балласта в м ³ ;
	85	порт биліктерінің өкілетті өкілінің мөрі, күні және қолы дата, подпись и штамп полномочного представителя портовых властей

Е с к е р т п е :

П р и м е ч а н и е :

1. Егер танкте Шикі мұнаймен жуу жүйелерін жабдықтау мен пайдалану жөніндегі нұсқаулықта жазылғындай бір уақытта жұмыс істей алатынға карағанда көп машиноктар орнатылса, онда шикі мұнаймен жуылатын секцияның белгісі көрсетіледі: мысалы № 2 орталық, алдыңғы секция.

Если в танке установлено машинок больше, чем может работать одновременно, как предписывается Руководством по оборудованию и эксплуатации систем мойки сырой нефтью, то указывается обозначение промываемой сырой нефтью секции, например: № 2 центральный, носовая с е к ц и я .

2. Нұсқаулыққа сәйкес қолданылатын бір кезенді немесе көп кезенді жуу әдісі көрсетіледі. Егер көп кезенді жуу қолданылса, онда машинкалар тігінен өңдейтін сектор және жуу бағдарламасының бұл кезеңінде осы сектордың неше рет өңделгені көрсетіледі.

Указывается применяемый в соответствии с Руководством метод мойки – одноэтапная или многоэтапная. Если применяется многоэтапная мойка, указать сектор, обрабатываемый машинками по вертикали, и сколько раз этот сектор обрабатывался на данном этапе программы мойки.

3. Егер Нұсқаулықта келтірілген бағдарлама сақталмаса, онда ескертуде толық түсініктеме жазылуы тиіс.

Если программа, приведенная в Руководстве, не соблюдается, то в замечаниях должны быть изложены подробные разъяснения.

4. Шланг арқылы қолмен жуу, машинок көмегімен жуу немесе химиялық тазалау. Химиялық тазалау жағдайында пайдаланылған химиялық препаратты

және оның мөлшерін көрсету керек.

Мойка шлангом вручную, мойка с помощью машинок и/или химическая очистка. В случае химической очистки указать использованный химический препарат и его количество.

5. Кемелер капитандары қабылдау құрылыстарының, оның ішінде баржа мен автоцистерна операторынан жуатын судың айдалған мөлшері, кір балласт, қалдық не құрамында мұнай бар қоспалар, сондай-ақ айдау уақыты мен күні көрсетілген қолхат немесе растау құжатын алуы тиіс. Қолхат немесе растайтын құжатты Журналмен бірге сақтау керек.

Капитаны судов получают от оператора приемных сооружений, в том числе барж и автоцистерн, расписку или подтверждающий документ, в которых указывается количество перекаченной промывочной воды, грязного балласта, остатков или нефтесодержащих смесей, а также время и дата перекачки. Расписку или подтверждающий документ следует хранить вместе с Журналом.

6. Журналға тармақтар бойынша жазбалар енгізілген кезде мыналар көрсетіледі:

При внесении записей по пунктам в журнале указывается:

- 1) 1, 6, 31.1, 40, 57.1, 66.2, 82 – порт (порттың рейді);
порт (рейд порта);
- 2) 9, 18, 21, 22, 24, 25, 28, 33, 34, 44, 49, 58, 61, 64, 65, 69, 74, 78 - порт немесе кеменің координаты;
порт либо координаты судна;
- 3) 2, 4.1, 4.2, 7, 10, 19.1, 20, 23, 27, 31.2, 32, 39, 41, 55, 57.3, 59, 63, 77 – журналдың басында көрсетілген схемаға сәйкес танкті белгілеу; обозначение танков в соответствии со схемой, приведенной в начале журнала ;
- 4) 3, 4.2, 5, 8, 19.3, 23, 26, 31.1, 31.2, 35, 39, 40, 47, 48, 56, 57.1, 57.2, 57.3, 57.4, 66.1, 66.2, 75, 79, 84 – мөлшері m^3 ;
количество в m^3 ;
- 5) 12, 15, 19.2, 25, 44, 49, 64, 65, 69, 70, 71, 73 – кеме уақыты;
судовое время;
- 6) 36, 52 – тораптағы кеменің жылдамдылығы;
скорость судна в узлах;
- 7) 47, 48 – тастау қарқыны c/m^3 ;
интенсивность сброса в $m^3/ч$;
- 8) 2, 75 – коносамент не сапа паспорты бойынша мұнайдың түрі;
тип нефти по коносаменту либо паспорту качества;
- 9) 45, 46, 51 – танк түбінен деңгейі м;

- уровень от днища танка в м;
10) 14 – Мпа (кгс/см²) қысымы;
давление в МПа (кгс/см²);
11) 5, 8, 37, 38, 50, 53, 54, 60, 62, 67, 68 – «иә» немесе «жоқ»;
« да » или « нет » ;
12) 72 – экипаждың жүйені профилактика үшін шығаруы не жүйенің
б ұ з у ы л у ы ;
вывод системы экипажем для профилактики либо неисправность системы;
13) 16 – өлшеумен не көзбен шолып тексерумен;
замером, либо визуальным осмотром.

У т в е р ж д е н

постановлением

Правительства

Республики

Казахстан

от 26 июля 2011 года № 856

Перечень судовых документов

1. Судовой журнал.
2. Судовая роль.
3. Радиожурнал (если судно имеет судовую станцию).
4. Машинный журнал (для судов с механическим двигателем).
5. Журнал операций со сточными водами.
6. Журнал операций с мусором.
7. Журнал нефтяных операций.
8. Журнал нефтяных операций для нефтяных танкеров.
9. Свидетельство о праве плавания морского судна под Государственным
флагом Республики Казахстан.
10. Свидетельство о праве собственности на судно.
11. Классификационное свидетельство.
12. Пассажирское свидетельство (для пассажирского судна).
13. Мерительное свидетельство.
14. Свидетельство о грузовой марке.
15. Свидетельство о предотвращении загрязнения нефтью.
16. Свидетельство о предотвращении загрязнения сточными водами.
17. Свидетельство о предотвращении загрязнения мусором.

У т в е р ж д е н а

постановлением

Правительства

Республики

Казахстан

от 26 июля 2011 года № 856

Сноска. Формы судебных документов исключены постановлением Правительства РК от 04.12.2013 № 1316 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней со дня первого официального опубликования).

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан